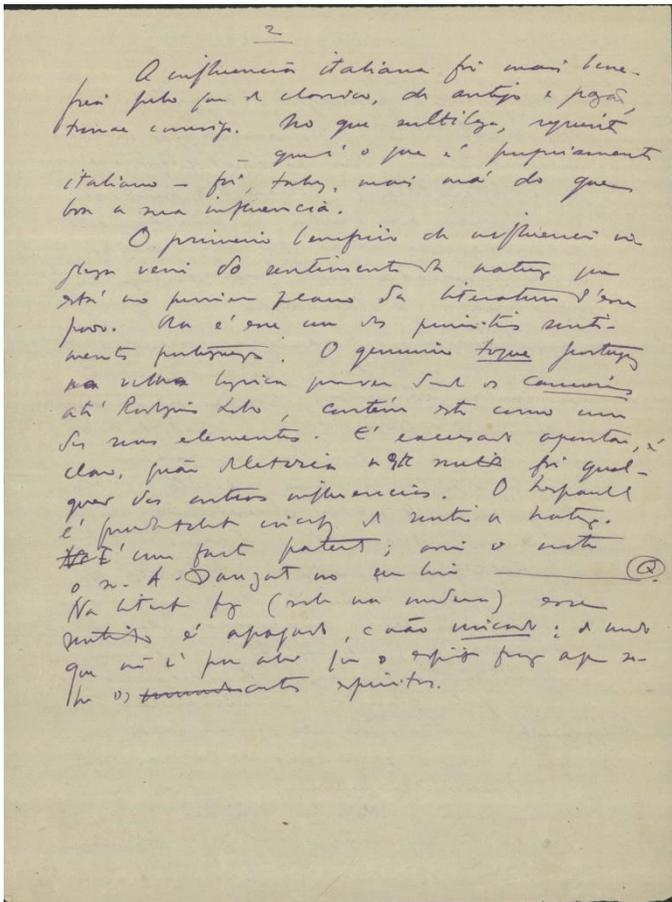


A influencia franceza e a influencia hespanhola - por vezes, mesmo, a influencia italiana - são as maldições da nossa literatura. Quando o bom elemento não nos vinha, ou directamente, no âmago da alma popular, vinha imediatamente dos antigos, ou da Inglaterra e da Alemanha.

A França e a Hespanha, semelhantes a nós por qualidades que são em nós más (embora boas nellas) porque as temos ou em grau inferior, ou de qualidade inferior, agiram sempre dissolventemente e atrasadamente no nosso espirito. O mesmo, posto que de modo menos accentuado, accoete com a influencia italiana.

Expliquemos melhor. A França age sobre nós pela vivacidade do seu espirito; ora nós não temos vivacidade de espirito, e quando a queremos ter, quedamos ou grosseiros ou inferiores. A Hespanha age sobre nós pelo grandioso sentimental ou o requinte {...} (gongorismo) das suas concepções; ora a sentimentalidade grandiosa - tão realmente grandiosa, por vezes, no hespanhol - é puramente ridicula em nós, e quanto á pompa da expressão, temol-a mais vazia e enojante do que os castelhanos.



A influencia italiana foi mais benéfica pelo que de clássico, de antigo e pagão, trouxe consigo. No que subtileza, requinte {...} - que é o que é propriamente italiano - foi, talvez, mais má do que boa a sua influência.

O primeiro benefício da influência inglesa veio do sentimento da natureza que está no primeiro plano da literatura d'esse povo. Ora é esse um dos primitivos sentimentos portugueses. O genérico toque português na velha lyrica que veem desde os Cancioneiros até Rodrigues Lobo, contém esta com um dos seus elementos. É excusado apontar, é claro, quão deletaria n'este sentido foi qualquer das outras influencias. O hespanhol é qualitativamente incapaz de sentir a natureza. É um facto patente; assim o sr. A. † no seu livro \_\_\_\_\_ Quote. Na literatura franceza (salvo na moderna) esse sentimento é apagado, e não vincado: de modo que não é por ahí que o espirito francez age sobre os ~~mundo~~ outros espiritos.

---

## DIREITOS ASSOCIADOS

---

O trabalho MODERNISMO - Arquivo Virtual da Geração de Orpheu de <https://modernismo.pt/> está licenciado com uma Licença [Creative Commons - Atribuição-NãoComercial-CompartilhaIgual 4.0 Internacional](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/).